

HEBÖ tube drilling machines

For handcraft and industry





Alle Vorteile der RBV12-Serie auf einen Blick

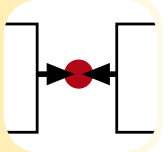
All advantages of the RBV12 series at a glance



Effizienz durch kurze Fertigungszeiten
 (zum Beispiel insgesamt bis zu 12 gerade Bohrungen in ca. 1 min)
Efficiency by short production time
 (for example a total of up to 12 straight drillings in about 1 min)



**Maßgenauigkeit durch punktgenau gegenüberstehende Bohrköpfe –
 Aufwendige Rüstzeiten entfallen**
*Size accuracy by exactly opposite drilling heads –
 No complicated setup's*



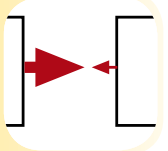
Anschlagsystem zur schnellen und einfachen Arretierung
Length-stop-system for fast and easy adjustment



Frei drehbare Rohraufnahme für einfaches Schwenken
Free rotatable tube holder for easy pivoting



**Vielseitigkeit durch stufenlos separate Bedienung in Drehzahl
 und Vorschub der jeweiligen Motoren**
*Versatility due to continuous separate handle of revolution
 and feed of each engine*



Stufenlose Einstellung der Bohrungswinkel bis 150°
Continuous adjustment of the drilling angle up to 150°



Fließbohren und Gewindeformen bis M10
Flow drilling and thread forming up to M10



Bohren bis 43 mm Durchmesser
Drilling up to a diameter of 43 mm



Werkzeugaufnahme von SK40 Kegelspanner
Tool holder for SK40 tube clamp



RBV12 E - die preiswerte Alternative

RBV12 E - the reasonable alternative

Mit der RBV12 E erhalten Sie ein preiswertes Einsteigergerät, das sich vor allem für gelegentliche Bohrarbeiten eignet. Im Gegensatz zur RBV12 verfügt diese kleinere Version über eine Bohreinheit.

With the RBV12 E we offer a low cost machine for incidental use. In contrast to the RBV12 this machine is provided with one drilling unit.



Technische Daten RBV 12 E

Technical data RBV 12

Drehzahl Speed	0-2250 U/min 0-2250 r.p.m
Vorschubgeschwindigkeit Feeding speed	0-300 mm/min 0-300 mm/min
Motor Nennleistung Nominal output	2,9 KW 2.9 KW
Gewicht Weight	395 kg 395 kg
Abmessungen Dimensions	4100 x 1672 x 1450 mm 4100 x 1672 x 1450 mm

Mitgeliefertes Grundzubehör:

- 1 Stück Flächenspannfutter SK40 \varnothing 16 mm
- 1 Stück Sonderschaftfräser \varnothing 12,15 mm (sonst wie RBV12)

Basic equipment supplied:

- 1 piece locking sleeves SK40 \varnothing 16 mm
- 1 piece special rotary grinder \varnothing 12.15 mm (otherwise like RBV12)

Bedienfeld
Control panel



Bohreinheit
Drilling unit



Anschlagsystem
Length-stop-system



5

RBV12 - Systembau auf professionelle Art

RBV12 - system building in a professional way



Die RBV12 Rohrbohrmaschine ist unser Basismodell für professionelle Ansprüche. Mit ihrer Hilfe können Sie schnell, vielseitig und präzise Rohre (bis 3"), Vierkantrohre (bis 80 x 80 mm), T-Profile (bis 80 x 80 x 8 mm), Doppelpfosten (bis 80 x 10 mm) und Flachmaterialien (bis 80 x 10 mm) bearbeiten (mit Sonderaufnahme).

Die RBV12 eignet sich zum Bohren, Schrägbohren bis 60°, Fließbohren, Kernlochbohren und Gewindeformen von Stahl, Edelstahl und anderen Metallen.

Aufgrund ihrer zwei Bohrköpfe können Sie die Profile ein- oder beidseitig bearbeiten. Ein Verlaufen der Bohrungen ist durch präzise Führungen ausgeschlossen.

The RBV12 tube drilling machine is our basic model for professional demands. With its help you can treat tubes (up to 3"), square tubes (up to 80 x 80 mm), T-profiles (up to 80 x 80 x 8 mm), double uprights (up to 80 x 10 mm) and flat material (up to 80 x 10 mm) fast, multi-purpose and precisely.

The RBV12 is suitable for drilling, drilling in an angle up to 60°, flow drilling, core hole drilling and thread forming of steel, stainless steel or other metals. Due to its two drilling heads you can work single- or double-sided. A sliding of the drills is prevented by precise guides.

Technische Daten RBV 12

Technical data RBV 12

Drehzahl Speed	0-2250 U/min 0-2250 r.p.m
Vorschubgeschwindigkeit Feeding speed	0-300 mm/min 0-300 mm/min
Motor Nennleistung Nominal output	5,8 KW 5.8 KW
Gewicht Weight	395 kg 395 kg
Abmessungen Dimensions	4100 x 1672 x 1450 mm 4100 x 1672 x 1450 mm



Mitgeliefertes Grundzubehör:

- 3 m Holm mit 6 Anschlägen,
- 2 Stück Flächenspannfutter SK40 ϕ 16 mm
- 2 Stück Sonderschaftfräser ϕ 12,15 mm
- 1 Stück Flächenspannfutter ϕ 8 mm
- 1 Stück Fließbohrer ϕ 5,4 für M6 Gewinde
- 1 Stück Gewindeausgleichsfutter
- 1 Stück Spanneinsatz für M6 Gewinde
- 1 Stück Gewindeformer M6
- 1 Satz Spannbacken für Rohr ϕ 42,4 mm
- 1 Dose Fließpaste

Basic equipment supplied:

- 3 mtr beam with 6 length stops
- 2 pieces locking sleeves SK40 ϕ 16 mm
- 2 pieces special rotary grinder ϕ 12.15 mm
- 1 piece locking sleeve SK40 ϕ 8 mm
- 1 piece flowdrill ϕ 5.4 for M6 thread
- 1 piece thread compensation sleeve
- 1 piece locking sleeve for M6 thread
- 1 piece tap former M6
- 1 set clamping jaws for tube ϕ 42.4 mm
- 1 can of flowing paste

RBV12 SV - wirtschaftlich und effizient

RBV12 SV - economic and efficient

Mit der RBV12 SV erhalten Sie einen Rohrbohrhalbautomat zur wirtschaftlichen Serienbearbeitung von Profilen, z.B. im Geländerbau, Regalsystembau oder in der Möbelindustrie. Im Gegensatz zur RBV12 verfügt diese Maschine über eine Automatik. Nach dem Einspannen per Hand können Sie Ihr Profil frei programmierbar automatisch bearbeiten lassen. Zur optimalen Wartung ist die RBV12 SV mit einer Diagnosefunktion ausgestattet.

With the RBV12 SV you will get a half automatic drilling machine for economical mass-production of sections and flat materials, for example for the production of hand-railing or shelves or for the furniture industry. In contrast to the RBV12 the feeding, swinging and the clamping works automatically. After clamping the workpiece by hand, the complete treatment runs controlled automatically by predefined programmes. The machine is supplied as basic equipment with a diagnosis function for optical maintenance.



Technische Daten RBV 12 SV

Technical data RBV 12 SV

Drehzahl Speed	0-2250 U/min 0-2250 r.p.m
Vorschub Bohreinheit Feed of drilling unit	0-300 mm/min 0-300 mm/min
Vorschub Schlitten Feed sledge	10 mm/s 10 mm/sec
Motor Nennleistung Nominal output	6,8 KW 6.8 KW
Gewicht Weight	415 kg 415 kg
Abmessungen Dimensions	4100 x 1672 x 1450 mm 4100 x 1672 x 1450 mm



RBV 12 SV mit frei programmierbarem Servovorschub

RBV 12 SV with free programmable servo feed

Mitgeliefertes Grundzubehör:

- 3 m Holm
- 2 Stück Flächenspannfutter SK40 ϕ 16 mm
- 2 Stück Sonderschaftfräser ϕ 12,15 mm
- 1 Stück Flächenspannfutter SK40 ϕ 8 mm
- 1 Stück Fließbohrer ϕ 5,4 für M6 Gewinde
- 1 Stück Gewindeausgleichsfutter
- 1 Stück Spanneinsatz für M6 Gewinde
- 1 Stück Gewindeformer M6
- 1 Satz Spannbacken für Rohr ϕ 42,4 mm
- 1 Dose Fließpaste

Basic equipment supplied:

- 3 mtr beam
- 2 pieces locking sleeves SK40 ϕ 16 mm
- 2 pieces special rotary grinder ϕ 12.15 mm
- 1 piece locking sleeve SK40 ϕ 8 mm
- 1 piece flowdrill ϕ 5.4 for M6 thread
- 1 piece thread compensation sleeve
- 1 piece locking sleeve for M6 thread
- 1 piece thread former M6
- 1 set clamping jaws for tube ϕ 42.4 mm
- 1 can of flowing paste

RBV20 - für den perfekten Workflow

RBV20 - for the perfect workflow



Neuheit 2011

Novelty 2011

Mitgeliefertes Grundzubehör:

- 2 Stück Flächenspannfutter SK40 \varnothing 16 mm
- 2 Stück Sonderschaftfräser \varnothing 12,15 mm
- 1 Stück Flächenspannfutter \varnothing 8 mm
- 1 Stück Fließbohrer \varnothing 5,4 für M6 Gewinde
- 1 Stück Gewindeausgleichsfutter
- 1 Stück Spanneinsatz für M6 Gewinde
- 1 Stück Gewindeformer M6
- 1 Satz Spannbacken für Rohr \varnothing 42,4 mm
- 1 Dose Fließpaste

Basic equipment supplied:

- 2 pieces locking sleeves SK40 \varnothing 16 mm
- 2 pieces special rotary grinder \varnothing 12.15 mm
- 1 piece locking sleeve SK40 \varnothing 8 mm
- 1 piece flowdrill \varnothing 5.4 for M6 thread
- 1 piece thread compensation sleeve
- 1 piece locking sleeve for M6 thread
- 1 piece tap former M6
- 1 set clamping jaws for tube \varnothing 42.4 mm
- 1 can of flowing paste

Wenn es darum geht, Aufträge schneller und mit höherer Qualität abzuwickeln, ist die RBV20 genau die richtige Wahl. Als Weiterentwicklung unserer bewährten RBV12SV Maschine schaffen Sie mit der RBV20 einen vollautomatischen Workflow. Durch das erweiterte SPS-Touchpanel mit Programmspeicherung sparen Sie nicht nur Nebenzeiten, sondern vermeiden außerdem Einrichtfehler.

Auch die automatische Positionierung des Werkzeugs durch die RBV20 bringt Ihnen erhebliche Zeitersparnis. Darüber hinaus können in der neuen Werkstückaufnahme mit Nachgreifsystem Profile in Überlänge bearbeitet werden. Bei der Länge Ihrer Werkstücke sind keine Grenzen gesetzt.

When it comes to work off orders faster and with higher quality, RBV20 is exactly the right choice. As a further development of our proven RBV12SV machine you create with the RBV20 a fully automatic workflow. With the enhanced PLC touch panel with program storage not only saves sideline work but also avoids setup errors.

The automatic positioning of the tool by the RBV20 brings significant time savings.

Furthermore with the new jig with subsequent grab system profiles can be edited in excess length. There are no limits for the length of your work pieces.

Technische Daten RBV 12

Technical data RBV 12

Drehzahl Speed	0-2250 U/min 0-2250 r.p.m
Vorschubgeschwindigkeit Feeding speed	0-1000 mm/min 0-1000 mm/min
Vorschub Schlitten Feed sledge	10 mm/s 10 mm/sec
Motor Nennleistung Nominal output	9,0 KW 9.0 KW
Gewicht Weight	980 kg 980 kg
Abmessungen Dimensions	4200 x 2100 x 1700 mm 4200 x 2100 x 1700 mm



Bedienungsmerkmale (Programmierung):

Werkzeugdatenbank mit hinterlegter Geschwindigkeitsregelung (Fräser, Kronen-bohrer, Fließbohrer, Gewindeformer)

Profildatenbank (Rohr- und Wandstärken können hinterlegt werden)

Einfache Programmierung durch Makro-, Block- und Wiederholungsfunktionen

Mehrere Pfosten in einem (z.B. 10 m Rohr programmierbar mit Sägeschnittverrechnung)

Sicherheitscheck Werkzeug + Achsen

Diagnosefunktion

Fernwartung (optionaler Zukauf VPN-Router)

Programmierung von Programm Halt, -Weg-Geschwindigkeit in 5 Schritten programmierbar

Programmierbare Spanbruchfunktion

Operating features (programming):

Tool data base with programmed speed regulation (driller, core cutter, flow drill, tap former)

Profile data base (tube and wall thickness can be programmed)

Easy programming with macro-, repeat- and multiple repeat functions

Possibility to program more posts e.g. in a 10 m tube with the saw-cut calculation

Safety check for tools and axes

Diagnosis function

Remote maintenance (option to buy the VPN-Router in addition)

Programming of program stop, -distance speed in 5 steps programmable

Programmable filing break function (move in - out - in)



Pneumatischer Schnellspanndorn zur Bearbeitung kurzer Werkstücke

pneumatic quick clamping mandrel for short workpiece handling



Laservermessung zu Ausgangspunktbestimmung des Werkstücks

Laser measurement to determine the point of origin

Spezialeigenschaften RBV20:

- Durchlass bis \varnothing 110 mm
- Bohrwinkel bis 60° automatisch schwenkbar
- Durch präzisen Rundlauf (Hochleistungsspindellager) erhöhte Standzeit der Werkzeuge
- Verkettung mit gesteuerten Gärungssägen möglich

Special features RBV20:

- Maximum material sizes up to \varnothing 110 mm
- Angle drilling automatically adjustable up to 60°
- With precise cyclic running getting a higher operating life of the tools (high-powered spindle bearing)
- Chaining / connecting with controlled fermentation-saws is possible



Durch das Fließbohrverfahren werden hochfeste Gewinde (sichere Verbindung) in dünnwandiges Material geformt.

The flow drilling process forms heavy duty threads (secure connection) in thin walled materials.



Sonderzubehör:
Digitalanzeige
(nicht für RBV20)

*Extras: digital
measurement
(not for RBV20)*



**Fließbohren und
Gewindeformen**
*flow drilling and
thread forming*



**Bohren und
Schrägbohren**
*drilling and
angular drilling*



Kernlochbohren
core hole drilling



RBV12-Serie - lieferbares Sonderzubehör

RBV12-series - possible extra options



Gewindeformer M5-M10 und Flowdrill-Bohrer

thread former M5-M10 and flow drill

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-029-00



Flächenspannfutter $\phi=19$ mm

locking sleeve $\phi=19$ mm

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-061-00



hebö-Sonderschaftfräser $\phi=6-20$ mm

hebö-special rotary grinder $\phi=6-20$ mm

M-o-AGA-FB-060-00



Flächenspannfutter kurz 10-25 mm

locking sleeve short 10-25 mm

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-102-00 bis -X



Kernbohrer $\phi=20-34$ mm

core cutter $\phi=20-34$ mm

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-050-00



Flächenspannfutter lang $\phi=5-12$ mm

locking sleeve, long $\phi=5-12$ mm

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-02-00



Spanndorn für 1" - 1 1/2"

clamping mandrel for 1" - 1 1/2"

Art. Nr.: M-o-AGA-IA-000-01



Gewindeausgleichfutter und Gewindepansseinsatz M5-M12

thread compensation sleeve and

thread locking sleeve M5-M12

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-022-00

Art. Nr.: M-o-AGA-FC-101-00



Anschlag Holm und Anschlag Leiste

length-stop for beam and stopper border

Art. Nr.: M-o-AGA-FC-009-00



Sonderschaftfräser $\phi 12,15$ mm und $14,15$ mm

special rotary grinder $\phi 12,15$ mm and $14,15$ mm

Art. Nr.: 12,15 M-o-AGA-FC-051-00

Art. Nr.: 14,15 M-o-AGA-FC-016-00



Spannbacke für Rohr

clamping jaw for tube

Art. Nr.: M-o-FC-005-00



Wendeschneidplatten für Sonderschaftfräser

reversible cutting blades for special grinder

Art. Nr.: M-o-AGA-FB-038-00



Doppelpfosten-Spannbackenset

double pole clamping jaw set

Art. Nr.: M-o-AGA-FC-053-00



Exzenterhülse 10 mm und 12 mm

eccentric shell 10 mm and 12 mm

Art. Nr.: 10 M-o-AGA-FB-043-00

Art. Nr.: 12 M-o-AGA-FB-042-00

RBV-Serie – auch zur Holzbearbeitung

RBV12 series – also for woodworking

Arbeiten Sie oft mit Holz oder möchten Sie diesen natürlichen Werkstoff mit Metall neu kombinieren (z.B. im Geländerbau)? Dann sind unsere Rohrbohrmaschinen dafür ebenfalls geeignet. So eröffnen sich Ihnen mit der mit einer dieser Maschinen ganz neue Möglichkeiten, um Ihren Kunden den passenden Materialmix anzubieten oder noch leichter, präziser und effizienter zu arbeiten.

Do you often work with wood or do you want to combine this natural material with metal (e.g. in railing)? Then our tube drilling machines are also suitable. With one of these machines you will have new opportunities to offer your customers the right mix of materials or to work more easier, precise and efficient.







RBV:
Auch geeignet zur
Profilbearbeitung.

RBV:
Also suitable for
profile processing.



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF EN FRANCE, ALGERIE, MAROC ET TUNISIE POUR :



6 Allée des Carrières
Z.A.E Des Portes de la Forêt
F-77090 COLLEGIEN

Tél. : +33 (0) 1 64 30 92 47
Fax : +33 (0) 1 64 30 81 92
Email : info@eckotech.fr
Site internet : www.eckotech.fr

SARL au capital de 100 000 €
SIRET : 350 241 378 00016
Code APE : 4662Z - N° EORI : FR35024137800016
N° d'identification européenne : FR 67 350 241 378